

Volksbund Deutsche Kriegsgräberfürsorge  
Bundesgeschäftsstelle  
Abteilung Gräberdienst  
Werner-Hilpert-Straße 2  
D-34112 Kassel

Messieurs,

Le conseil municipal a l'honneur de rendre grâce à vous et vos employés au nom de la ville de Coblenz pour l'entretien des cimetières militaires à l'étranger et surtout pour l'entretien du cimetière Laon-Bousson.

Un important pilot de chasse de Coblenz, Hans Kirschstein, y a trouvé son dernier repos. Il est récipiendaire de la croix Pour le Mérite, de l'Ordre de Hohenzollern et de la croix de fer. Il est crédité pour 27 victoires aériennes.

Kirschstein est né le 5 août 1896 à Coblenz, ville située au Rhin et à la Moselle. Officier, il a intégré le peloton de l'aviation prussienne en 1917. Après la mort de Manfred von Richthofen il devint son successeur. Kirschstein a eu un accident le 17 juillet 1918 au cours d'un vol par la voie terrestre.

Étant une ancienne ville de garnison prussienne, Coblenz tient en particulier à l'entretien de la culture du souvenir et de l'héritage prussien.

Le Volksbund Deutsche Kriegsgräberfürsorge fait un travail excellent dans cette tâche, dont les membres d'une de nos factions du conseil ont pu se convaincre lors d'une visite du cimetière militaire allemand à Laon-Bousson. Le cimetière est en excellent état et les employés sur place étaient très amicaux et serviables et nous ont montré la tombe de Kirschstein.

Des lieux commémoratifs comme le cimetière militaire allemand de Laon ou le cimetière militaire français de Coblenz-Luetzel font parti d'une culture commémorative commune sous le signe de la compréhension nationale et de l'amitié franco-allemande. Aujourd'hui les citoyens français et allemands s'occupent ensemble des soins de la culture et du maintien de la mémoire de leurs soldats morts au combat. C'est un signe fort pour la réconciliation entre l'Allemagne et la France et l'amitié franco-allemand s'ensuivant.

La coopération après la conclusion de traité de l'Élysée existe depuis plus de 50 ans. Dans le cadre de la célébration du 50e anniversaire du traité de l'Élysée en 2013, des soldats français et allemands ont entretenu ensemble le cimetière militaire français de Coblenz-Luetzel et ont souligné ainsi la grande importance cette culture mémorielle commune.

Parce que vous et vos employés êtes essentiels aux soins de la culture du souvenir, la ville de  
Coblence vous exprime sa gratitude profonde.

Nous vous prions d'agréer, Messieurs, l'expression de nos salutations distinguées.

---

Signature